



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013年11月5日

**州長 CUOMO 宣佈 FTI of W&CNY 最先進的新訓練中心破土動工**

**該中心將訓練 800 多人，以滿足紐約州西部對熟練工人之需求**

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈紐約州中西部裝飾貿易協會(Finishing Trades Institute of Western & Central New York, FTI of W&CNY)最先進的新訓練空間擴建專案於 Erie 郡的 Cheektowaga 破土動工。FTI of W&CNY 在州長 Cuomo 的第 2 輪區域理事會計畫中獲得了 500,000 美元撥款，以滿足紐約州西部對熟練工人之強勁需求。該協會有望在五年時間內透過學徒計畫創造 120 份間接工作，並且今年有望再為 800 人提供訓練。該專案被列為紐約州西部區域經濟發展理事會(Western New York Regional Economic Development Council, WNYREDC)之優先專案，並與 WNYREDC 旨在為該地區儲備勞動力之戰略計畫保持一致。

「透過該區域經濟發展理事會計畫，紐約州西部努力為其勞動力做好準備，讓他們能夠滿足新駐企業的新需求，進而重振經濟，」州長 Cuomo 說。「透過本次訓練中心擴建，FTI of W&CNY 將能夠在該地區再訓練 800 人，以幫助他們獲得好工作，並滿足當地僱主之人才需求。透過共同努力，我們可提高紐約州西部於未來投資和就業創造方面的競爭力。」

「對於我們組織而言，本次擴建堪稱一次「變革」，」 Painters District Council #4 業務經理/財務處長 Mark Stevens 說。「我們希望確保我們的成員皆可獲得最好的訓練，並向我們的承包商合作夥伴證明我們非常注重安全，並會為他們提供最嫻熟的勞動力。」

「我們吸收該領域最優秀的工人，並教授他們訓練技巧及健康與安全知識，然後讓他們訓練我們的學徒，」 FTI of W&CNY 訓練主管 Greg Stoner 說。「我們的訓練師亦會為學徒及熟練工人教授 OSHA 10 和 30 課程。」

FTI of W&CNY 為 International Union of Painters 和 Allied Trades District Council #4 之成員提供創新的就業訓練。為滿足對熟練工人日益增長之需求，FTI of W&CNY 正在 Cheektowaga 擴建其現有大樓的訓練空間，使之包括額外的訓練場所、電器、機械和設備。該專案將會為優先工作領域的工人提供學徒支援。該等領域包括噴磨與水封爆破、幹牆面裝修，噴漆與裝飾、上光，及專業塗層塗覆(CAS)。目前，FTI of W&CNY 管理著四項獲紐約州批准之學徒計畫，且每年均在不斷增加。該專案計畫於 2014 年春季完成。

Chinese

「FTI of W&CNY 打造了可持續的職業路徑，這是發展我們地區經濟的一個主要戰略，」紐約州西部區域經濟發展理事會聯席主席兼 Buffalo 大學校長 Satish K. Tripathi 說。「最先進的新訓練中心是我們勞動力培養戰略中的一個關鍵組成部份，因為它將為工人提供在蒸蒸日上的裝飾貿易行業中發展、提升與磨練技能的機會。」

「FTI of W&CNY 將為勞動力提供計畫，幫助他們習得手藝，並瞭解該手藝的更多資訊，從而滿足建築行業對熟練工人日益增長之需求，」紐約州西部區域經濟發展理事會聯席主席兼 Larkin Development Group 執行合夥人 Howard A. Zemsky 說。「透過本次擴建，FTI of W&CNY 將能提高訓練水準，增加學徒數目。這再度印證了州長 Cuomo 之區域理事會計畫正在推動創造優質工作。」

參議員 Tim Kennedy 說：「紐約州西部擁有很棒的勞動力，他們以效率高、職業道德嚴謹、技能強而著稱。憑藉 Cheektowaga 中該家最先進的訓練中心，我們將確保我們的勞動力變得更能幹、更有才。FTI 將為數百名工人提供他們所需的技能，以滿足當今經濟發展的需求，同時亦可在未來幾年透過學徒計畫創造新工作。我對 Painters District Council #4、區域理事會和州長 Cuomo 達成該重要合作，並對當地工人進行該筆重大投資表示讚賞。」

眾議員 Dennis Gabryszak 說：「隨著 Painter's District Council Number 4 目前在該領域從業的成員開始退休，我們需招募些許已為在裝飾貿易行業從業做好準備的新成員。隨著紐約州西部區域經濟發展理事會將重心放在智慧增長，及該地區現有建築再開發市場之不斷完善上，未來幾年該等訓練生將會有更多機會。」

Painters District Council 4 代表著紐約州中西部及北部 33 個郡中的 1,800 名成員和 140 多家承包商，而作為其訓練分支機構，FTI of W&CNY 提供得到職業安全與健康管理局(Occupational Safety and Health Administration, OSHA)批准的健康與安全訓練、四項紐約州勞工部(Department of Labor, DOL)學徒計畫，及熟練工人提高與再訓練。隨著 FTI of W&CNY 員工年齡的不斷增長與退休，他們將透過學徒計畫替換該等工人。

2011 年，州長 Cuomo 重新確立了本州的經濟發展模式，在全州成立了 10 家區域經濟發展理事會 (REDC)。REDC 和聯合基金申請(Consolidated Funding Application, CFA)流程已轉變了紐約州的經濟發展模式，創造了一個自下而上的區域經濟發展全州框架。作為該流程的一部份，Empire State Development 向 FTI 提供了 500,000 美元，幫助其推進其擴建專案。

欲知各地區委員會及其經濟發展計劃之詳情，請造訪 [www.regionalcouncils.ny.gov](http://www.regionalcouncils.ny.gov)。欲知新紐約州如何為企業提供貼心的服務，請造訪 [www.thenewny.com](http://www.thenewny.com)。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418